

## I. CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO DI MAGIX SOFTWARE GMBH (AGB)

Ultima modifica: Marzo 2024

### § 1 VALIDITÀ DELLE CONDIZIONI

1. Tutte le forniture, le prestazioni e le offerte di MAGIX Software GmbH, di seguito "MAGIX", vengono effettuate esclusivamente sulla base delle presenti Condizioni generali di contratto (CGC) nonché sulla base delle condizioni di licenza rispettivamente valide (EULA) di MAGIX Software GmbH, qualora siano forniti software e/o contenuti audio/video ("A/V Content"). Le presenti condizioni sono considerate come accettate al più tardi al momento della fornitura, anche parziale, o dell'erogazione di un servizio.
2. Condizioni discordanti stabilite dalla parte contraente non vengono riconosciute se non espressamente approvate in precedenza in forma scritta da MAGIX.

### § 2 OFFERTA E STIPULAZIONE DEL CONTRATTO

1. I prodotti e le prestazioni presentate su Internet non costituiscono un'offerta obbligatoria, ma sono da considerarsi quale invito al cliente a sottoporre a MAGIX un'offerta vincolante. L'ordine effettuato dal cliente diventa un'offerta vincolante per la stipulazione di un contratto di acquisto nel momento in cui viene ricevuta da MAGIX. La conferma della ricezione dell'ordine da parte del cliente ha luogo unitamente all'accettazione dell'ordine, subito dopo l'invio dello stesso, tramite una e-mail automatica. Mediante suddetta e-mail di conferma si attua il contratto di vendita.
2. Con l'offerta di download di un software o di contenuti audio/video, il contratto di acquisto si ha con l'inizio della trasmissione elettronica all'utente, sulla base delle presenti condizioni in conformità con i termini rispettivi di licenza di MAGIX relativi al software e/o contenuti audio/video ordinati.
3. I dipendenti della società MAGIX non sono autorizzati a stipulare accordi verbali o dare garanzie verbali che vanno oltre il contenuto del contratto scritto.

### § 3 DIRITTO DI RECESSO NEI CONTRATTI A DISTANZA

**Questo § 3 si applica solo ai consumatori con residenza abituale in uno Stato che appartiene all'UE o al SEE.**

#### ***Informativa sul diritto di recesso***

##### ***A. Per l'invio della merce***

##### **Diritto di recesso**

**Il cliente ha il diritto di recedere dal presente contratto entro quattordici giorni senza specificarne il motivo.**

**Il termine per il diritto di recesso è di quattordici giorni a partire dalla data in cui il cliente o un terzo da esso nominato, che non sia lo spedizioniere, riceve o entra in possesso della merce.**

**Per esercitare il diritto di recesso, è necessario comunicare p.es. tramite posta, fax o e-mail) la volontà a recedere dal contratto, contattando MAGIX Online Services GmbH Customer Care, Osnabrücker Str. 3, 32312 Lübbecke, Deutschland, Fax: +49 (0)5741 345510, Telefono: +49 (0)5741 345531, E-mail: shop@magix.net. A tal fine è possibile, ma non obbligatorio, utilizzare il nostro modello del modulo di recesso. Per esercitare il diritto di recesso è sufficiente inviare la richiesta entro la scadenza dei termini.**

##### **Conseguenze del recesso**

**In caso di recesso, saremo tenuti a rimborsare le somme pagate dal cliente, comprese spese di spedizione (ad eccezione di costi aggiuntivi qualora sia stata scelta una modalità di spedizione diversa da quella standard da noi offerta), entro e non oltre quattordici giorni dal ricevimento della comunicazione di recesso. Il rimborso avverrà nella stessa modalità con cui è stato effettuato il/i pagamento/i originari/o, qualora non diversamente concordato; il rimborso non prevede in nessun caso l'addebito di spese. MAGIX ha la facoltà di rifiutare il rimborso fino a ricezione avvenuta della merce restituita o fino a dimostrazione dell'avvenuta restituzione e spedizione della merce, a seconda di quale evento si verifichi per primo.**

**La merce dovrà essere rispedita o restituita entro e non oltre quattordici giorni a partire dalla data in cui è stata comunicata la volontà di recedere dal contratto. Tale termine è rispettato se la merce viene rispedita entro i quattordici giorni. Il cliente dovrà sostenere i costi per la restituzione della merce. Il cliente sarà responsabile per qualsiasi perdita di valore della merce**

solo se tale perdita è imputabile ad un maneggiamento non necessario che vada oltre la verifica dello stato, delle caratteristiche e del funzionamento della merce.

#### ***B. Per la consegna di contenuti digitali***

##### **Diritto di recesso**

Il cliente ha il diritto di recedere dal presente contratto entro quattordici giorni senza specificarne il motivo.

Il termine di recesso è di quattordici giorni a partire dal giorno della stipula del contratto.

Per esercitare il diritto di recesso, è necessario comunicare p. es. tramite posta, fax o e-mail, la volontà a recedere dal contratto, contattando MAGIX Online Services GmbH c/o MAGIX AG, Customer Care, Osnabrücker Str. 3, 32312 Lübbecke, Deutschland, Fax: +49 (0)5741 345510, Telefono: +49 (0)5741 345531, E-mail: shop@magix.net. A tal fine, è possibile utilizzare il nostro modello del modulo di recesso.

Per esercitare il diritto di recesso è sufficiente inviare la richiesta entro la scadenza dei termini.

##### **Conseguenze del recesso**

In caso di recesso, saremo tenuti a rimborsare le somme pagate dal cliente, comprese spese di spedizione (ad eccezione di costi aggiuntivi qualora sia stata scelta una modalità di spedizione diversa da quella standard da noi offerta), entro e non oltre quattordici giorni dal ricevimento della comunicazione di recesso. Il rimborso avverrà nella stessa modalità con cui è stato effettuato il/i pagamento/i originari, qualora non diversamente concordato; il rimborso non prevede in nessun caso l'addebito di spese.

#### ***C. Per l'attuazione dei servizi***

##### **Diritto di recesso**

Il cliente ha il diritto di recedere dal presente contratto entro quattordici giorni senza specificarne il motivo.

Il termine di recesso è di quattordici giorni a partire dal giorno della stipula del contratto.

Per esercitare il diritto di recesso, è necessario comunicare p. es. tramite posta, fax o e-mail, la volontà a recedere dal contratto, contattando MAGIX Online Services GmbH c/o MAGIX AG, Customer Care, Osnabrücker Str. 3, 32312 Lübbecke, Deutschland, Fax: +49 (0)5741 345510, Telefono: +49 (0)5741 345531, E-mail: shop@magix.net. A tal fine è possibile, ma non obbligatorio, utilizzare il nostro modello del modulo di recesso.

Per esercitare il diritto di recesso è sufficiente inviare la richiesta entro la scadenza dei termini.

##### **Conseguenze del recesso**

In caso di recesso, saremo tenuti a rimborsare le somme pagate dal cliente, comprese spese di spedizione (ad eccezione di costi aggiuntivi qualora sia stata scelta una modalità di spedizione diversa da quella standard da noi offerta), entro e non oltre quattordici giorni dal ricevimento della comunicazione di recesso. Il rimborso avverrà nella stessa modalità con cui è stato effettuato il/i pagamento/i originari/o, qualora non diversamente concordato; il rimborso non prevede in nessun caso l'addebito di spese. Se è stato richiesto l'inizio dell'erogazione dei servizi durante il termine del diritto di recesso, il cliente è tenuto a pagare la somma corrispondente alla parte dei servizi erogati fino al momento dell'esercizio del diritto di recesso previsto, rispetto alla somma totale per i servizi definiti dal contratto.

#### ***D. Esclusione del diritto di recesso***

Il diritto di recesso è escluso nei seguenti casi:

(a) nel caso dei contratti di servizio, dopo che il servizio è stato completamente eseguito e se l'esecuzione del servizio è iniziata con il previo consenso espresso del cliente e il cliente ha riconosciuto che perde il suo diritto di recesso quando il contratto è stato completamente eseguito dal commerciante;

(b) nel caso della consegna di beni che sono fabbricati secondo le specifiche del cliente o sono chiaramente adattati alle esigenze personali (prodotti personalizzati);

(c) nel caso della consegna di registrazioni audio o video o di software per computer in un pacchetto sigillato, se il sigillo è stato rimosso dopo la consegna;

(d) nel caso della fornitura di contenuto digitale non fornito su un supporto tangibile, quando l'esecuzione è iniziata con il previo consenso espresso dal consumatore e la sua consapevolezza di perdere così il suo diritto di recesso.

- Fine dell'informativa sul diritto di recesso -

#### § 4 VERIFICA DELLA LICENZA

I singoli prodotti necessitano ad intervalli regolari di una convalida della licenza. Ciò consente di verificare l'autenticità del software e che l'uso dello stesso sia conforme alle condizioni di licenza. A tal fine è necessaria una connessione Internet.

#### § 5 PREZZI, CONDIZIONI DI PAGAMENTO E BUONI ONLINE

1. I prezzi indicati sono i prezzi finali inclusivi dell'IVA corrispondente prevista dalla legge. I costi supplementari di imballaggio e spedizione vengono indicati al momento della procedura di ordine. Vengono applicati i prezzi considerati validi al momento dell'ordine.
2. I buoni online possono essere inviati per e-mail ai clienti MAGIX nell'ambito di particolari offerte, promozioni e sconti. I buoni possono essere utilizzati solo nel MAGIX Online Shop all'indirizzo [www.magix.com](http://www.magix.com) se in possesso del numero cliente personale. Non è possibile spendere i buoni per un abbonamento ad uno dei Servizi Online MAGIX, come MAGIX Album Online, MAGIX Website Maker ecc. I buoni ottenuti con l'acquisto di un prodotto non possono essere utilizzati per lo stesso ordine. I buoni acquisiscono validità alla fine del processo d'acquisto in questione.
3. Per utilizzare il buono online è necessario inserire il codice di attivazione nell'apposito campo e cliccare sul comando "Utilizza il buono" per confermare. Si esclude una detrazione supplementare di importi già presenti nella fattura. Possono essere acquistati e spesi più buoni. All'interno di una procedura di ordine può essere utilizzato un solo buono. Non è possibile cumulare più buoni per un solo ordine. I buoni online possono essere spesi solo nella pagina MAGIX del Paese di appartenenza che ha emesso il buono stesso. I buoni online possono essere spesi solo nella pagina MAGIX del Paese di appartenenza che ha emesso il buono stesso.
4. Quando si acquisisce un buono con l'acquisto di un prodotto, l'invio avviene nello stesso giorno all'indirizzo e-mail indicato. Salvo diversa indicazione, la durata della validità di un buono è di 12 mesi a partire dalla sua emissione. MAGIX calcola l'importo del buono solo per la durata e nella misura specificata sul buono stesso. Dopo la scadenza indicata, il buono non è più utilizzabile. Allo stesso modo il buono non sarà utilizzabile dopo la scadenza per ottenere l'erogazione di altri prodotti o servizi diversi da quelli indicati dal buono stesso. I buoni online di MAGIX possono essere utilizzati per tutta la gamma di prodotti offerti da MAGIX. Sono escluse le offerte di altri produttori (hardware o software) nonché offerte a prezzi scontati e encoder, salvo che la possibilità di utilizzare un buono non sia esplicitamente indicata.
5. I buoni non possono essere convertiti in denaro e non ne è consentita la rivendita. Se il valore del buono supera quello di un ordine, il valore restante del buono andrà perso al momento dell'esecuzione dell'ordine.

#### § 6 RISERVA DI PROPRIETÀ

1. Fino al completo pagamento, la merce consegnata rimane di proprietà di MAGIX.

#### § 7 MODIFICHE ALLE CONDIZIONI GENERALI DEL CONTRATTO

1. MAGIX si riserva il diritto di modificare le presenti Condizioni Generali del Contratto in ogni momento. In tal caso MAGIX dovrà informare il cliente per e-mail.
2. Il cliente accetta l'entrata in vigore delle nuove condizioni generali, qualora non abbia fatto ricorso al diritto di contestazione in forma scritta entro due settimane a partire dal giorno seguente alla comunicazione delle modifiche. Qualora la contestazione del cliente dovesse pervenire entro i tempi previsti, il contratto continuerà alle condizioni esistenti; in questo caso MAGIX avrà il diritto di recedere dal contratto in forma straordinaria con un preavviso di un mese.

#### § 8 ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ

1. MAGIX è responsabile per i danni dovuti a lieve negligenza causati da essa o da suoi agenti (anche fuori contratto) solo in caso di violazione di un obbligo il cui compimento è di particolare importanza ai fini contrattuali (obbligo cardinale) e in caso di lesioni alla vita, l'incolumità fisica o la salute.
2. In ipotesi di violazione di un obbligo cardinale la responsabilità è limitata a danni che solitamente devono essere messi in conto nell'ambito del presente accordo, purché non vi sia premeditazione o colpa grave o sussista una responsabilità obbligatoria a causa di lesioni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute.
3. Resta esclusa la responsabilità ai sensi della legge sulla responsabilità per il prodotto.
4. MAGIX non è responsabile dei danni controllabili o dei danni che la parte contraente avrebbe potuto evitare adoperando delle misure ragionevoli. Per quanto riguarda la perdita di dati, MAGIX garantisce solo per le spese di ricostruzione necessarie per il recupero di copie di backup.

5. Una modifica dell'onere della prova a danno del cliente non è legata alle norme citate.

#### § 9 COPYRIGHT/DIRITTI D'USO

1. Qualora il software, le descrizioni di software, musica o film in formato audio o computer o altre opere protette da diritto d'autore facciano parte del volume di consegna e qualora l'opera dovrà essere lasciata a scopo di utilizzo al partner contraente, a quest'ultimo sarà concesso un diritto semplice, non esclusivo di impiego ai sensi delle rispettive condizioni di licenza per l'utente finale di MAGIX (MAGIX EULA, e-EULA, MIET-EULA) per la relativa opera. Le EULA possono essere consultate alla pagina Internet di MAGIX [www.magix.com](http://www.magix.com) e sono allegate ad ogni prodotto e/o contenute nel CD-ROM.
2. La parte contraente si impegna in caso di utilizzo dei prodotti a rispettare le EULA e in particolare i limiti di utilizzo in esse contenuti. In ipotesi di violazione del presente accordo, la parte contraente è responsabile di tutti i danni che ne derivano. Nelle EULA sono disciplinati, tra gli altri: il diritto di riproduzione, molteplici usi, modifiche del programma, copyright e diritti di proprietà intellettuale.
3. MAGIX garantisce che i prodotti oggetto del contratto sono liberi da diritti di protezione appartenenti a terzi, che potrebbero precludere o limitare l'utilizzo da parte del contraente. Ciò non si applica se il cliente utilizza un prodotto non rilasciato da MAGIX o utilizza il prodotto dopo che è stato modificato da terzi o il cliente fa uso del prodotto secondo diverse condizioni d'uso rispetto a quelle concordate.
4. Con il rilascio di software di altri produttori diversi da MAGIX, devono essere rispettate, oltre a queste condizioni generali di licenza, anche le disposizioni del rispettivo produttore riguardo all'entità di utilizzo del software consentito dal punto di vista dei diritti di autore e dalle loro limitazioni d'uso.

#### § 10 COMPENSAZIONE

La parte contraente ha il diritto alla compensazione solo nel momento in cui è stato accertato con valore di legge o quando è incontestabile.

#### § 11 ALLEGATI

MAGIX è autorizzata ad allegare ai prodotti opuscoli pubblicitari e altro materiale stampato come test di confronto, articoli di giornale, sia di MAGIX stessa che di terzi.

#### § 12 SALVATAGGIO DEL TESTO DEL CONTRATTO

Il testo del contratto non viene salvato da parte nostra e non può più essere consultato una volta conclusa la procedura d'ordine. Potrai tuttavia stampare i dati dell'ordine subito dopo l'invio dello stesso.

#### § 13 DISPOSIZIONI FINALI

(1) Per i consumatori e per le altre persone che al momento della conclusione del contratto hanno la loro sede abituale o la loro residenza in uno stato membro dell'Unione Europea (UE) o dello Spazio Economico Europeo (SEE), si applica il diritto tedesco ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci.

Per i consumatori con residenza abituale in un paese che non è membro dell'UE o del SEE, si applica il diritto tedesco con l'esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni e del diritto tedesco sulla protezione dei consumatori.

Indipendentemente da questa scelta di legge, ai consumatori si applica sempre la legge obbligatoria di protezione dei consumatori dello Stato in cui hanno la loro residenza abituale al momento della stipulazione del contratto.

MAGIX ha altresì il diritto di citare in giudizio il cliente nella giurisdizione generale di sua appartenenza. MAGIX non partecipa a procedimenti di risoluzione delle controversie davanti a una commissione di arbitrato per i consumatori.

2. Con l'acquisto o altro tipo di cessione di software MAGIX, si applicano le disposizioni delle condizioni di licenza per l'utente finale di MAGIX (EULA) che sono parte della presente regolamentazione. In caso di dubbio e/o di disposizioni in conflitto, le clausole delle presenti CGC prevalgono sulle disposizioni EULA.

3. Le versioni delle presenti CGC in altre lingue diverse dal tedesco servono solo a scopo di traduzione. Nel caso di problemi di interpretazione o discrepanze legate alle differenze linguistiche tra la versione tedesca e quella in un'altra lingua, prevale la versione tedesca.

## II. DISPOSIZIONI SPECIALI PER ABBONAMENTI SOFTWARE

### § 1 DEFINIZIONE; AMBITO DI APPLICAZIONE

1. Le presenti disposizioni speciali si applicano esclusivamente agli abbonamenti software. Esse si aggiungono alle condizioni generali della Parte I ed hanno priorità in caso di contraddizione.
2. Il contenuto dell'abbonamento software viene definito in base all'offerta selezionata dal cliente. Durante il periodo dell'abbonamento software il cliente riceve le ultime versioni e gli aggiornamenti del prodotto scelto. L'uso dell'abbonamento software presuppone una connessione Internet.

### § 2 DURATA, DISDETTA

1. La durata dell'abbonamento software si divide in durata minima e periodi di rinnovo. Entrambi dipendono dalla rispettiva offerta scelta dal cliente.
2. La validità si estende automaticamente allo scadere della durata minima o di un periodo di rinnovo, per la durata corrispondente indicata nell'offerta selezionata, salvo in caso di recesso dal contratto di una delle parti almeno 1 mese prima della scadenza.
3. Il diritto di recesso senza preavviso resta invariato. MAGIX si riserva il diritto ad una disdetta immediata qualora il cliente non provveda al pagamento della somma pari a minimo due mensilità di abbonamento.
4. Tutti i recessi devono avvenire per iscritto o in forma di testo ed essere inviati al seguente indirizzo:  
MAGIX Software GmbH  
Quedlinburger Straße 1  
10589 Berlino  
Germania  
e-mail: [infoservice@magix.net](mailto:infoservice@magix.net)
5. In caso di recesso senza preavviso, MAGIX avrà il diritto di richiedere il pagamento di un importo pari al 75% della somma di tutte le mensilità che il cliente avrebbe dovuto corrispondere secondo gli obblighi contrattuali fino alla data successiva possibile per la disdetta. Rimane invariato il diritto del cliente di presentare una corrispondente richiesta di risarcimento danni.

### § 3 PAGAMENTO, SCADENZA

1. La somma del pagamento dipende dalla rispettiva offerta selezionata.
2. La richiesta di pagamento avviene all'inizio del periodo di validità. Il pagamento viene calcolato in base alla relativa durata (durata minima o periodo di rinnovo) e dovrà avvenire in anticipo.
3. Il cliente accetta di ricevere fattura in formato elettronico. Il pagamento avviene tramite carta di credito. In alternativa è possibile pagare tramite addebito diretto in conto, qualora il cliente sia residente in Germania.
4. MAGIX si riserva il diritto di modificare i prezzi in qualsiasi momento previo preavviso in forma scritta, minimo 2 mesi prima della scadenza della durata minima o del periodo di rinnovo. Il prezzo modificato si applica a partire dal periodo di rinnovo successivo alla notifica, qualora non vi sia stata alcuna contestazione alla modifica del prezzo dal parte del cliente entro sei settimane. Qualora la contestazione del cliente dovesse pervenire entro i tempi previsti, il contratto continuerà alle condizioni esistenti; in questo caso MAGIX avrà il diritto di recedere dal contratto in forma straordinaria con un preavviso di un mese.

### § 4 MODIFICHE ALLE CONDIZIONI GENERALI DEL CONTRATTO

1. MAGIX si riserva il diritto di modificare le presenti Condizioni Generali del Contratto in ogni momento. In tal caso MAGIX dovrà informare il cliente per e-mail.
2. Il cliente accetta l'entrata in vigore delle nuove condizioni generali, qualora non abbia fatto ricorso al diritto di contestazione in forma scritta entro due settimane a partire dal giorno seguente alla comunicazione delle modifiche. Qualora la contestazione del cliente dovesse pervenire entro i tempi previsti, il contratto continuerà alle condizioni esistenti; in questo caso MAGIX avrà il diritto di recedere dal contratto in forma straordinaria con un preavviso di un mese.